

Zeitschrift: Éléance suisse

Band: - (1970)

Heft: 2

Rubrik: Legenden und Informationen = Légendes et informations = Captions and informations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA MAILLE S.A.
52, rue de Genève
1004 Lausanne
Tél. (021) 24 47 51

La Maille



Seite/Page 3

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 77 70

Elegantes Nachmittagskleid aus bedrucktem Polyester-Jersey.

Verkauf: Herren O. Kaufmann, H. R. Lindenmann und J. Collet

Fabrikationsprogramm: Pullover, Kleider, Kostüme, Hosen-Ensembles, Separates, aus Trikot und Jersey, für Damen und Girls.

Elegante robe d'après-midi en jersey de polyester imprimé.

Vente: MM. O. Kaufmann, H.-R. Lindenmann et J. Collet

Programme de fabrication: Pullovers, robes, costumes, ensembles-pantalon, coordonnés, en tricot et jersey, pour dames et jeunes filles.

Attractive afternoon dress in polyester jersey print.

Sales: Messrs. O. Kaufmann, H. R. Lindenmann and J. Collet

Manufacturing programme: Pullovers, dresses, suits, slacks, coordinates, knitwear and jersey, for ladies and girls.

R.CAFADER & CO.
Zweierstrasse 100
8003 Zürich
Tel. (051) 35 14 44



Seite/Page 4

Member of the Zurich Model House Group

Jugendlich-elegantes Ensemble, Kleid in Midi-Länge mit Jacke, in bedrucktem Gewebe aus reiner Baumwolle.
(Stoff: L. Abraham & Co. Seiden AG, Zürich)

Verkauf: Herr R. Cafader

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Cocktail-, Abendkleider und Ensembles, Mittel- bis Modellgenre.

Élégant ensemble jeune: robe midi avec jaquette, en pur coton imprimé.
(Tissu: L. Abraham & Cie Soieries S.A., Zurich)

Vente: M. R. Cafader

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, robes de cocktail et du soir, ensembles, genre moyen à haute confection.

Attractive youthful outfit: midi-dress with jacket in pure cotton print.
(Fabric: L. Abraham & Co. Silks Ltd., Zurich)

Sales: Mr. R. Cafader

Manufacturing programme: Afternoon-, cocktail-, evening-dresses and ensembles, medium price range to model range.

HUMBERT ENTRESS AG
Créations Tricot
8355 Aadorf
Tel. (052) 47 27 21

Camp

Lismeran



Seite/Page 5

Showroom: Entressa AG, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich, Tel. (051) 54 53 50

Modisches Kleid mit Bolero aus gewirntem Lismeran® mit Fransen-garnitur.

Verkauf: Herr A. Schmid (Entressa AG)

Fabrikationsprogramm: Modische und sportliche Kleider, Deux- und Trois-Pièces sowie Hosenensembles. **Spezialität:** Kombinationen gewobener Nouveautés mit Trikot.

Robe mode à boléro, en Lismeran® retors, avec garniture de franges.

Vente: M. A. Schmid (Entressa S.A.)

Programme de fabrication: Robes mode et sport, deux-pièces, trois-pièces et ensembles à pantalon. **Spécialité:** combinaisons de tissus nouveauté avec du tricot.

Fashionable dress with bolero in Lismeran® twist, with fringe trimming.

Sales: Mr. A. Schmid (Entressa Ltd.)

Manufacturing programme: Fashionable and sporting dresses, two- and three-piece outfits as well as trouser suits. **Speciality:** combinations of woven novelties with tricot.

ARTHUR SCHIBLI S.A.
Rue de Veyrier 19
1227 Carouge-Genève
Adresse postale: Case, 1211 Genève 24
Tél. (022) 42 71 50



Seite/Page 6

Member of the Zurich Model House Group
Showroom: Talstrasse 70, 8001 Zürich, Tel. (051) 25 21 68

Elegant sportliches Ensemble, bestehend aus Cape mit Kleid in schwarz-weissem Wollstoff. Das Oberteil des Kleides ist aus Jersey gearbeitet.

Verkauf: Herren Arthur, Jean-Pierre und Roger Schibli, Frau R. Wuarin

Fabrikationsprogramm: Mäntel, Kostüme, Complots, in Prêt-à-porter Genre.

Élégant ensemble sportif composé d'une cape avec robe en lainage noir et blanc. Le buste de la robe est en jersey.

Vente: MM. Arthur, Jean-Pierre et Roger Schibli, Mme R. Wuarin

Programme de fabrication: Manteaux, costumes, ensembles, en style prêt-à-porter.

Attractive sporting outfit consisting of a cape with dress in black and white woollen fabric. The top of the dress is in jersey.

Sales: Messrs. Arthur, Jean-Pierre and Roger Schibli, Mrs. R. Wuarin

Manufacturing programme: Coats, suits, ensembles, in ready-to-wear style.

ELMANT AG
Damenmäntel- und Kostümfabrik
Langstrasse 94
8004 Zürich
Tel. (051) 25 08 14



Seite/Page 7

Midi-Mantel aus bedrucktem, imprägniertem Mischgewebe Wolle/Rhodia®.

Verkauf: Herr Ingold und Frä. Glauser

Verkaufsprogramm: Damenmäntel, Kostüme und Ensembles.

Manteau midi en tissu laine et soie Rhodia® imprimé et hydrofugé.

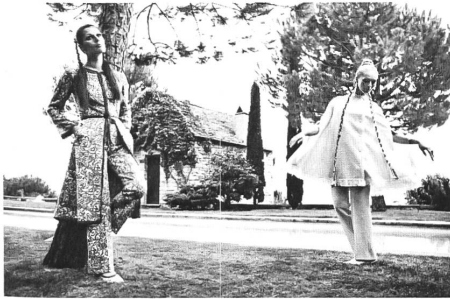
Vente: M. Ingold et Mlle Glauser

Programme de fabrication: Manteaux, costumes et ensembles pour dames.

Midi coat in water-repellent wool and Rhodia® silk print.

Sales: Mr. Ingold and Miss Glauser

Manufacturing programme: Women's coats, suits and outfits.



Seiten/Pages 8/9

Showroom: HANRO-Agentur R. Rochat,
Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (051) 3610 06

Links: Home-Dress aus Baumwolle/Polyester (17:83).

Rechts: Home-Dress aus Polyester/Acryl (60:40). Beide Materialien sind besonders pflegeleicht und hautfreundlich.

Verkauf Unterbekleidung, Lingerie und Siesta: Herr T. Itin
Schweiz: Herren R. Michaud und H. Niederer
Export: Auslandsvertretungen

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Unterkleider für Damen und Herren; Nachtwäsche, Unterröcke und Hausbekleidung für Damen.

A gauche: Ensemble d'intérieur en coton et polyester (17:83).

A droite: Ensemble d'intérieur en polyester et fibre acrylique (60:40). Ces matières sont toutes deux particulièrement faciles à entretenir et agréables à l'épiderme.

Vente sous-vêtements, lingerie et Siesta: M. T. Itin
Suisse: MM. R. Michaud et H. Niederer
Exportation: Représentations étrangères

Programme de fabrication: Sous-vêtements tricotés pour dames et messieurs; lingerie et vêtements loisirs pour dames.

Left: House dress in cotton and polyester (17:83).

Right: House dress in polyester and acrylic fibre (60:40). Both materials are particularly easy to look after and pleasant next to the skin.

Sales underwear, lingerie and Siesta: Mr. T. Itin
Switzerland: Messrs. R. Michaud and H. Niederer
Export: Foreign representatives

Manufacturing programme: Ladies' and men's knitted underwear; ladies' knitted nightwear, leisurewear and loungewear.



Seite/Page 10

Showroom: HANRO-Agentur R. Rochat,
Bleicherweg 33, 8002 Zürich, Tel. (051) 3610 06

Elegantes Hosenensemble aus reiner Schurwolle mit Kasak in modischem Etrusker-Dessin, das sich an der Jacke als Verzierung wiederholt. Ein HANRO-Boutique-Modell.

Verkauf Oberbekleidung: Herr Dr. A. Rieder
Schweiz: Herr R. Rochat
Export: Herr P. Shaw und Auslandsvertretungen

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Oberkleider für Damen: Kleider, Kostüme, Mäntel, Jupes, Gehhosen und Pullovers.

Élégant ensemble à pantalon en pure laine vierge, avec casaque à dessin mode de style étrusque, répété comme garniture sur la casaque. Un modèle HANRO boutique.

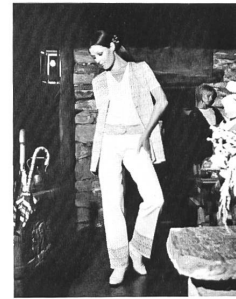
Vente Prêt-à-porter: M. A. Rieder
Suisse: M. R. Rochat
Exportation: M. P. Shaw and représentations étrangères

Programme de fabrication: Vêtements pour dames tricotés: robes, costumes, manteaux, jupes, pantalons et pullovers.

Attractive trouser-suit in pure virgin wool, with fashionable Etruscan style design on the casaque, repeated as a trimming on the jacket. A HANRO boutique model.

Sales outerwear: Mr. A. Rieder
Switzerland: Mr. R. Rochat
Export: Mr. P. Shaw and foreign representatives

Manufacturing programme: Ladies' knitted outerwear: dresses, suits, coats, skirts, slacks and pullovers.



Seite/Page 11

Division of Jantina Fashion Group
Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Jugendlicher Jumpsuit mit Kasak aus Schapira® mit vierfarbiger Jacquard-Bordüre.

Verkauf: Herren E. Schelling und K. Wuest

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Kleider, Pullover, Hosenanzüge, sportliche Jacken, Freizeitbekleidung aus Schapira®, Leinen/Baumwolle und Wolle, reichhaltiges Freizeitprogramm für Herren.

Ensemble jumper avec casaque en Schapira® à bordure jacquard de quatre couleurs.

Vente: Messieurs E. Schelling et K. Wuest

Programme de fabrication: Robes tricotées, pullovers, costumes à pantalon, jaquettes sport, vêtements de loisirs en Schapira®, en lin et coton et en laine; riche assortiment d'articles masculins pour loisirs.

Youthful jumpsuit with casaque in Schapira® and four-toned jacquard edging.

Sales: Messrs. E. Schelling and K. Wuest

Manufacturing programme: Knitted dresses, pullovers, trouser-suits, sporty jackets and leisure clothes in Schapira®, linen, cotton and wool; wide range of men's leisure-wear.

AROLEID AG
General Guisanstrasse 1
5001 Aarau
Tel. (064) 22 05 55



Seite/Page 12

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 402,
Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 27 20

Junges Tageskleid mit ausgeprägtem Tailleinsatz mit Gürtel, aus Schap'blend®.
(Stoff: Vanotex AG, 4000 Basel)

Verkauf: Herren H. Taugwalder und E. Matter, Frl. M. Simon

Fabrikationsprogramm: Damen-, Girl- und Kinderkleider, Hosen und Blusen in Jersey und anderen pflegeleichten Stoffen.

Robe de jour jeune avec empiècement marqué à la taille et ceinture, en Schap'blend®.
(Tissu: Vanotex S.A., 4000 Bâle)

Vente: MM. H. Taugwalder et E. Matter, Mlle M. Simon

Programme de fabrication: Robes pour dames, jeunes filles et enfants, pantalons et blouses en jersey et autres tissus d'entretien facile.

Youthful day dress with belt and striking insert at the waist, in Schap'blend®.
(Fabric: Vanotex Ltd., 4000 Basle)

Sales: Messrs. H. Taugwalder and E. Matter, Miss M. Simon

Manufacturing programme: Dresses for women, girls and children, pants and blouses in jersey and other easy-care fabrics.

Schweizer Modewochen Zürich 1971

13.-23. April 1971
11.-22. Oktober 1971

Kollektionen Herbst/Winter 1971/72
Kollektionen Frühjahr/Sommer 1972

Nachtouren

17.-23. Februar 1971
18.-24. August 1971

Kollektionen Frühjahr/Sommer 1971
Kollektionen Herbst/Winter 1971/72

RUEPP & CO. AG
 5614 Sarmenstorf
 Tel. (057) 7 21 72
 Telex 53041



Seite/Page 14

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 55 22

Midimantel ohne Arm, mit speziellem Verschluss, dazu assortierter hochmodischer Rippenpullover mit langem Arm zu passender Strickhose in gleicher Qualität wie Mantel.

Verkauf: Herren A. Taeschler, P. O. Richner und E. Janz

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Pullover, Westen, Jacken, Jupes, Kostüme, Ski- und Après-Ski-Pullover, Hosen, Herrenpullover und -westen, gestrickte Herrenanzüge und Mäntel, Freizeitbekleidung für Damen und Herren.

Manteau midi sans manches, avec fermeture originale, porté avec un pull haute nouveauté à côtes, à longues manches sur un pantalon assorti en tricot, même qualité que le manteau.

Vente: MM. A. Taeschler, P.-O. Richner et E. Janz

Programme de fabrication: Modèles tricotés: pullovers, gilets, jaquettes, jupes, costumes, pantalons, pullovers de ski et d'après-ski; pullovers et gilets pour messieurs, costumes et pardessus tricotés pour messieurs, vêtements de loisirs pour dames et messieurs.

Sleeveless midi-coat, with original fastening, worn with a very fashionable ribbed pullover with long sleeves, over matching knitted trousers in the same quality as the coat.

Sales: Messrs. A. Taeschler, P. O. Richner and E. Janz

Manufacturing programme: Knitted models: pullovers, cardigans, jackets, skirts, suits, slacks, ski- and after-ski sweaters; men's pullovers and cardigans, knitted suits and overcoats for men, men's and women's leisure-wear.

RUEPP & CO. AG
 5614 Sarmenstorf
 Tel. (057) 7 21 72
 Telex 53041



Seite/Page 15

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 55 22

Sportliches Tageskleid mit Jacke, das aktuelle Ensemble. Die Jacke kann zu normaler oder zur Midilänge getragen werden.

Verkauf: Herren A. Taeschler, P. O. Richner und E. Janz

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Pullover, Westen, Jacken, Jupes, Kostüme, Ski- und Après-Ski-Pullover, Hosen, Herrenpullover und -westen, gestrickte Herrenanzüge und Mäntel, Freizeitbekleidung für Damen und Herren.

Robe de jour d'allure sport avec jaquette, l'ensemble moderne. La jaquette peut être portée avec une robe normale ou midi.

Vente: MM. A. Taeschler, P.-O. Richner et E. Janz

Programme de fabrication: Modèles tricotés: pullovers, gilets, jaquettes, jupes, costumes, pantalons, pullovers de ski et d'après-ski; pullovers et gilets pour messieurs, costumes et pardessus tricotés pour messieurs, vêtements de loisirs pour dames et messieurs.

Sporting day-dress with jacket, the "with-it" outfit. The jacket can be worn with a normal or midi-length dress.

Sales: Messrs. A. Taeschler, P. O. Richner and E. Janz

Manufacturing programme: Knitted models: pullovers, cardigans, jackets, skirts, suits, slacks, ski- and after-ski sweaters; men's pullovers and cardigans, knitted suits and overcoats for men, men's and women's leisure-wear.

LAIB YALA TRICOT AG
 Weinfelderstrasse 30
 8580 Amriswil
 Tel. (071) 67 31 31



Seite/Page 16

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 76 80

Jugendliches Tageskleid in Jacquard, Pied-de-coq-Dessin, in einer Blend-Qualität aus Tersuisse®/Baumwolle.

Verkauf: Herr Jakob C. Laib

Fabrikationsprogramm: Oberbekleidung für Damen, in Wolle, Baumwolle Minicare® und in synthetischen Fasern.

Robe de jour d'allure jeune en tissu mélangé coton et Tersuisse®, dessin jacquard pied-de-coq.

Vente: M. Jakob C. Laib

Programme de fabrication: Vêtements féminins en laine, coton Minicare® et fibres synthétiques.

Youthful day-dress in mixed cotton and Tersuisse® fabric, hounds-tooth jacquard design.

Sales: Mr. Jakob C. Laib

Manufacturing programme: Women's clothes in wool, Minicare® cotton and synthetic fibres.

MERZ AG
 Strickwarenfabrik
 Bahnhofstrasse 15
 8253 Diessenhofen
 Tel. (053) 7 61 22

myriam
 tricot



Seite/Page 17

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 4. Etage, Room 415, 8003 Zürich, Tel. (051) 33 75 63

Attraktives Midi-Kleid aus Tersuisse®, mit exklusivem Jacquard-Dessin, assortiert dazu ein Uni-Gürtel.

Verkauf: Herren G. Goldstaub und J. Naumann

Fabrikationsprogramm: Kleider, Deux-Pièces, Ensembles, Mantel und Gehhosen aus Trikot, aus natürlichen und synthetischen Garnen.

Attrayante robe midi en Tersuisse® avec exclusif dessin jacquard, ceinture unie assortie.

Vente: MM. G. Goldstaub et J. Naumann

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces, ensembles, manteaux et pantalons de tricot, en fibres naturelles et synthétiques.

Attractive midi-dress in Tersuisse® with exclusive Jacquard design, plain belt to match.

Sales: Messrs. G. Goldstaub and J. Naumann

Manufacturing programme: Dresses, two-piece outfits, ensembles, knitted coats and slacks in natural and synthetic fibres.

DUMAS + EGLOFF S.A.
 1618 Châtel-St-Denis
 Tél. (021) 56 76 22

Charles Dumas
 sportswear of switzerland



Seiten/Pages 18/19

Showroom: Swiss Fashion House 3/V, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 84 21

Ensemble mit langem Gilet aus Reinwolljersey.

Verkauf: Herr H. P. Bollag

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel, Freizeit-Ensembles, Gehhosen und Jeans.

Ensemble à gilet long en jersey pure laine.

Vente: M. H.-P. Bollag

Programme de fabrication: Imperméables, ensembles de loisir, pantalons ville et jeans.

Outfit with long waistcoat in pure wool jersey.

Sales: Mr. H.-P. Bollag

Manufacturing programme: Raincoats, leisure-wear, town pants and jeans.

«WEA» W. A. MEYER
Seestrasse 247
8038 Zürich
Tel. (051) 45 27 16

WEA



Seite/Page 20

Sportliches Mantel/Hosen-Ensemble aus reinem Tricel®-Jersey mit Smock-Garnitur.

Verkauf: Herr W. A. Meyer

Fabrikationsprogramm: Modische Stadt-, Freizeit-, Strand- und Après-Ski-Bekleidung aus Stoff, Jersey, Leder, Lammfell, Fun-Furs und Imitationen.

Ensemble sportif à pantalon en jersey de pur Tricel®, garni de smocks.

Vente: M. W. - A. Meyer

Programme de fabrication: Vêtements mode de ville, de loisirs, de plage et d'après-ski en tissu, jersey, cuir, agneau, fun-furs et imitations.

Sporting trouser-suit in pure Tricel® jersey trimmed with smocking.

Sales: Mr. W. A. Meyer

Manufacturing programme: Fashionable town, leisure, beach and après-ski clothing in fabric, jersey, leather, lambskin, fun-furs and imitation furs.

MYLADY AG
Rorschacherstrasse
9424 Rheineck
Tel. (071) 44 25 31

MyLady



Seiten/Pages 22/23

Modische Damen-Nachthemden aus Filmdruck-Flanellette, reine Baumwolle.

Verkauf: Herren R. Rohner und H. Rohner

Fabrikationsprogramm: Feine Damen-Nachtwäsche, mehrheitlich aus Baumwollstoffen, aber auch aus Misch- und synthetischen Geweben.

Chemises de nuit nouveauté en flanellette de pur coton, imprimée au cadre.

Vente: MM. R. Rohner et H. Rohner

Programme de fabrication: Lingerie de nuit élégante pour dames, principalement en coton ainsi qu'en tissus mélangés et synthétiques.

Novelty nighties in screen-printed pure cotton flanellette.

Sales: Messrs. R. Rohner and H. Rohner

Manufacturing programme: Attractive nightwear for women, mainly in cotton but also in mixed and synthetic fabrics.

STREBA AG
Strickerei/Wirkerei/
Konfektion
5610 Wohlen
Tel. (057) 6 21 66

Streba



Seite/Page 25

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 308,
Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 12

Sommerliches Tersuisse® Midi-Kleid in effektivem Jacquard-Dessin.

Verkauf: Herr B. von Felten

Fabrikationsprogramm: Gestrickte und gewirkte Damenkleider, Deux-Pièces, Geh-Hosen und Pullover; gestrickte Damen- und Mädchen-unterwäsche.

Robe midi estivale en Tersuisse® avec intéressant dessin jacquard.

Vente: M. B. von Felten

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces, pantalons et pullovers tricotés pour dames; lingerie tricot pour dames et jeunes filles.

Summery midi dress in Tersuisse® with attractive jacquard design.

Sales: Mr. B. von Felten

Manufacturing programme: Knitted dresses, two-piece outfits, slacks and pullovers for women; tricot lingerie for women and girls.

KNECHTLI & CIE AG
Swiss Knitting Co.
3052 Zollikofen
Tel. (031) 57 05 65



Seiten/Pages 26/27

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badener-
strasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 05 66

Sportliches gestricktes Trois-Pièces, bestehend aus Gaucho-Hose mit Bolero, beide Artikel aus reiner Schurwolle, sowie langärmeliger pflegeleichter Bluse aus Schap'blend®.

Verkauf: Herren M. Calame und E. Liechti

Fabrikationsprogramm: für Damen: Kostüme, Deux- und Trois-Pièces, Kleider, Jacken, Westen, Pullover, Ski- und Sportpullover, Röcke, Hosen; für Herren: Jacken, Westen, Pullover, Ski- und Sportpullover. Alle Artikel gestrickt aus natürlichen und künstlichen Fasern.

Trois-pièces tricoté sportif, composé d'un pantalon gaucho avec boléro, tous deux en pure laine vierge, et d'une blouse à longues manches, d'entretien facile, en Schap'blend®.

Vente: MM. M. Calame et E. Liechti

Programme de fabrication: pour dames: Costumes, deux et trois-pièces, robes, jaquettes, gilets, pulls, pulls de ski et de sport, jupes, pantalons; pour messieurs: jaquettes, gilets, pullovers, pulls de ski et de sport. Tous ces articles tricotés en fibres naturelles et artificielles.

Sporting three-piece knitted outfit, consisting of gaucho pants with bolero, both in pure virgin wool, and a long-sleeved easy-care blouse in Schap'blend®.

Sales: Messrs. M. Calame and E. Liechti

Manufacturing programme: for women: Suits, two- and three-piece outfits, dresses, jackets, cardigans, pullovers, ski and sports sweaters, skirts, trousers; for men: jackets, cardigans, pullovers, ski and sports sweaters. All articles knitted in natural and artificial fibres.

H. W. GIGER AG
9230 Flawil
Tel. (071) 83 24 44



Seiten/Pages 28/29

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 409,
Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 50 24

Links: Modische Kasak-Bluse aus bedruckter Baumwolle in verschiedenen Farbkombinationen, passend zu Hosen und Midi-Jupes.

Rechts: Bezaubernde Bluse aus bedrucktem Baumwoll-Voile.

Verkauf: Herr S. Merlo

Fabrikationsprogramm: Modische und klassische Damen- und Girl-blusen in gepflegtem Mittelgenre; ein reichhaltiges Angebot in schönen Druckstoffen.

A gauche: Casaque mode en coton imprimé, en diverses combinaisons de coloris, pour porter avec des pantalons ou des jupes midi.

A droite: Ravissante blouse en voile de coton imprimé.

Vente: M. S. Merlo

Programme de fabrication: Blouses mode et classiques pour dames et jeunes filles en genre élevé; un riche choix en beaux tissus imprimés.

Left: Fashionable casaque-blouse in cotton print, in various combinations of colours, for wear with pants or midi skirts.

Right: Lovely blouse in cotton voile print.

Sales: Mr. S. Merlo

Manufacturing programme: Fashionable and classical medium to high range blouses for women and girls; a wide range of lovely prints.

BELFA S.A.
Rue de Lancy 38
1211 Genève
Tél. (022) 42 27 00



Seiten/Pages 30/31

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 407, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 33 05 81

Links: Chemisier-Kleid aus Tergal®/Baumwoll-Jersey in grosser Pied-de-coq-Musterung.

Mitte: Tageskleid aus Tergal®/Baumwoll-Jersey mit modernem geometrischem Dessin.

Rechts: Trois-Pièces bestehend aus modischer Weste und Hose aus reiner Schurwolle mit Jacquard-Dessinierung und Kasak aus Rhodia®.

Verkauf: Herr S. Lepek und Fr. V. Heinrich

Fabrikationsprogramm: Kleider in Jacquard-Jersey: Kostüme, Mäntel, Hosen, Röcke, Pullover.

A gauche: Robe chemisier en jersey de Tergal® et coton à grand dessin pied-de-coq.

Au milieu: Robe de jour en jersey de Tergal® et coton, à dessin géométrique moderne.

A droite: Trois-pièces composé d'un gilet mode et d'un pantalon en pure laine vierge à dessin jacquard et d'une casaque en Rhodia®.

Vente: M. S. Lepek et Mlle V. Heinrich

Programme de fabrication: Vêtements en jersey jacquard: robes, costumes, manteaux, pantalons, jupes, pullovers.

Left: Shirtwaist dress in Tergal® and cotton jersey with big hounds-tooth design.

Centre: Day dress in Tergal® and cotton jersey, with modern geometric design.

Right: Three-piece outfit consisting of a fashionable waistcoat and pants in pure virgin wool with a jacquard design, and a casaque in Rhodia®.

Sales: Mr. S. Lepek and Miss V. Heinrich

Manufacturing programme: Jacquard jersey clothing: dresses, suits, coats, slacks, skirts, pullovers.

BELFA S.A.
Rue de Lancy 38
1211 Genève
Tél. (022) 42 27 00



Seite/Page 32

Showroom: Swiss Fashion House 1, Room 407, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 33 05 81

Klassisches Tageskleid aus reiner Schurwolle in Doppelrelief-Jacquard-Dessinierung.

Verkauf: Herr S. Lepek und Fr. V. Heinrich

Fabrikationsprogramm: Kleider in Jacquard-Jersey: Kostüme, Mäntel, Hosen, Röcke, Pullover.

Robe de jour classique en pure laine vierge, à dessin jacquard double relief.

Vente: M. S. Lepek et Mlle V. Heinrich

Programme de fabrication: Vêtements en jersey jacquard: robes, costumes, manteaux, pantalons, jupes, pullovers.

Classical day dress in pure virgin wool, with double relief jacquard design.

Sales: Mr. S. Lepek and Miss V. Heinrich

Manufacturing programme: Jacquard jersey clothing: dresses, suits, coats, slacks, skirts, pullovers.

LA MAILLE S.A.
52, rue de Genève
1004 Lausanne
Tél. (021) 24 47 51



Seite/Page 33

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 77 70

Midilanges Kleid mit Jacke aus Jacquard-Jersey reine Schurwolle.

Verkauf: Herren O. Kaufmann, H. R. Lindenmann und J. Collet

Fabrikationsprogramm: Pullover, Kleider, Kostüme, Hosen-Ensembles, Separates, aus Trikot und Jersey, für Damen und Girls.

Robe midi avec jaquette en jersey jacquard, en pure laine vierge.

Vente: MM. O. Kaufmann, H.-R. Lindenmann et J. Collet

Programme de fabrication: Pullovers, robes, costumes, ensembles-pantalon, coordonnées, en tricot et jersey, pour dames et jeunes filles.

Jacquard jersey midi dress and jacket, in pure virgin wool.

Sales: Messrs. O. Kaufmann, H. R. Lindenmann and J. Collet

Manufacturing programme: Pullovers, dresses, suits, slacks, coordinates, knitwear and jersey, for ladies and girls.

LEUMANN, BOESCH & CO. AG
Dept. Konfektion
9302 Kronbuehl
Tel. (071) 24 41 01



Seite/Page 34

Showroom: Zweierstrasse 25, 8004 Zürich, Tel. (051) 39 60 44

Liegend: Romantisches Nachmittagskleidchen für Mädchen, aus bedrucktem, pflegeleichtem Batist.

Stehend: Verspieltes Nachmittagskleid für junge Damen im aktuellen Romantik-Look, aus pflegeleichtem Voile.

Verkauf: Herr Morf

Fabrikationsprogramm: Kleinkinder- und Mädchenkonfektion in Kleidchen, Blusen und Jupes für 1- bis 20jährige.

La note romantique moderne:

Couché: Petite robe d'après-midi pour fillettes, en batiste imprimée, d'entretien facile.

Debout: Gracieuse robe d'après-midi pour jeunes dames, en voile d'entretien facile.

Vente: M. Morf

Programme de fabrication: Vêtements pour bébés, fillettes et jeunes filles de 1 à 20 ans, soit robes, blouses et jupes.

The modern romantic note:

Laying: Little afternoon dress for young girls, in easy-care batiste print.

Standing: Attractive afternoon dress for the younger woman, in wash-and-wear voile.

Sales: Mr. Morf

Manufacturing programme: Dresses, blouses and skirts for babies, young girls and teenagers.

**WIRKWARENFABRIK
VOLLMOELLER AG**
Bahnstrasse 23
8610 Uster
Tel. (051) 87 22 22



Seiten/Pages 36/37

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 20

Die aktuelle Kinderbekleidung aus reiner Baumwolle.

Verkauf: Herr M. Chapuis

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux- und Trois-Pièces aus Trikot (Marke: Vollmoeller); Kleider, Pullover und Hosen-Ensembles aus Trikot für Kinder (Marke: Kiddy).

Mode enfantine actuelle en pur coton.

Vente: M. M. Chapuis

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces et trois-pièces en tricot (Marque: Vollmoeller); vêtements tricotés, pullovers et ensembles à pantalon pour enfants (Marque: Kiddy).

Fashionable children's wear in pure cotton.

Sales: Mr. M. Chapuis

Manufacturing programme: Dresses, two- and three-piece outfits in knitwear (Trademark: Vollmoeller); knitted garments, pullovers and pant-suits for children (Trademark: Kiddy).

JOS. FOERY AG
Hohlstrasse 612
8048 Zürich
Tel. (051) 54 76 77/78



Seite/Page 39

Links: Sportlicher Regenmantel aus Wildleder-Imitat.

Rechts: Zweireihiger Regenmantel aus bedruckter Diolen®-Gabardine.

Verkauf: Herr Dr. R. Walsler-Foery

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Kinder. Skibekleidung für Damen, Herren und Kinder.

A gauche: Manteau de pluie sport en simili daim.

A droite: Manteau de pluie croisé en gabardine de Diolen® imprimée.

Vente: M. R. Walsler-Foery

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et enfants. Vêtements de ski pour dames, messieurs et enfants.

Left: Sporting raincoat in imitation suede.

Right: Double-breasted rain coat in Diolen® gabardine print.

Sales: Mr. R. Walsler-Foery

Manufacturing programme: Women's and children's raincoats. Women's, men's and children's ski-wear.

SURA AG
5057 Reintau
Tel. (064) 83 16 44



Seiten/Pages 40/41

Showroom: (nach Vereinbarung / sur rendez-vous / by appointment) c/o Freizeit Mode AG, Mc Gregor, Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich

Links: Betont sportlicher Reisemantel mit modischen Brustgarnituren.

Rechts: Midilanger jugendlicher Damenregenmantel mit aparter Taschenbetonung.

(Stoffe: OSA ATMIC von Hausammann Textil AG, 8400 Winterthur)

Verkauf: Herr P. Müller

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Herren, aus uni und gemusterten Mischgeweben; Damenmäntel und Jacken für Sport, Freizeit und Après-Ski, insbesondere auch aus Loden; Anoraks und Wanderjacken für Damen; Jacken und Anoraks für Ski und Après-Ski, sportliche Freizeitmäntel aus Plüsch und Pelz in Kombination mit Gabardine und Kunstleder.

A gauche: Manteau de voyage d'allure nettement sportive, avec garniture moderne sur le corsage.

A droite: Imperméable midi d'allure jeune avec poches originales.

(Tissus: OSA ATMIC de Hausammann Textiles S.A., 8400 Winterthur)

Vente: M. P. Müller

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et messieurs, en tissus mélangés unis et façonnés; manteaux et jaquettes pour dames, pour le sport, les loisirs et l'après-ski, spécialement articles en loden; anoraks et jaquettes d'excursions, pour dames; vestes et anoraks de ski et d'après-ski, manteaux de loisirs en peluche et fourrure combinées avec de la gabardine et du simili-cuir.

Left: Very sporting travel coat with modern trimming on the bust.

Right: Youthful midi-length raincoat with original pockets.

(Fabrics: OSA ATMIC by Hausammann Textiles Ltd., 8400 Winterthur)

Sales: Mr. P. Müller

Manufacturing programme: Men's and women's raincoats in mixed, plain and figured fabrics; women's sports, leisure and after-ski coats and jackets, specially in loden; women's anoraks and excursion jackets; jackets and anoraks for ski and after-ski, leisure coats in plush and fur combined with gabardine and artificial leather.

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173



Seiten/Pages 42/43

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 00 81

Links: Modischer Trench-Coat mit lustigen Altmetall-Knöpfen und Zierstepperei.

Mitte: Jugendlicher Regenmantel, ein «Ricky-Model designed for Croydor».

Rechts: Verspielter Trench-Coat mit Tunnelgürtel und vier Taschen.

(Stoffe: Aquaperl Ascona aus 50% Baumwolle/50% Dacron® von Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen-Regenmäntel und Skibekleidung.

A gauche: Trench-coat mode avec amusants boutons de vieux métal et surpiqûre d'ornement.

Au milieu: Imperméable jeune, modèle «Ricky» exclusivité Croydor.

A droite: Trench-coat d'inspiration romantique à quatre poches et ceinture coulissée.

(Tissus: Aquaperl Ascona coton et Dacron® (50:50) de Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et vêtements de ski.

Left: Fashionable trenchcoat with amusing antique metal buttons and decorative oversteitching.

Centre: Youthful raincoat, a Ricky model designed exclusively for Croydor.

Right: Romantic trenchcoat with four pockets and slotted belt.

(Fabrics: Cotton and Dacron® (50:50) Aquaperl Ascona by Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's raincoats and ski outfits.

Semaines Suisses de la Mode Zurich 1971

13-23 avril 1971
11-22 octobre 1971

Collections automne/hiver 1971/72
Collections printemps/été 1972

Secondes collections

17-23 février 1971
18-24 août 1971

Collections printemps/été 1971
Collections automne/hiver 1971/72

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173



Seite/Page 44

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 00 81

Links: Jugendlicher Midi-Regenmantel aus Diolen®/Whipcord mit aparter Knopfornitur.

Rechts: Modischer Trench-Coat aus grobem Diolen®/Whipcord.

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen-Regenmäntel und Skibekleidung.

A gauche: Manteau de pluie jeune, longueur midi, en whipcord de Diolen® avec originale garniture de boutons.

A droite: Trench-coat mode en grossier whipcord de Diolen®.

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et vêtements de ski.

Left: Youthful midi-raincoat in Diolen® whipcord with original button trim.

Right: Fashionable trenchcoat in coarse Diolen® whipcord.

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's raincoats and ski outfits.

CROYDOR AG
Am Wasser 55
8021 Zürich
Tel. (051) 56 77 45
Telex 54 173



Seite/Page 45

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 00 81

Links: Jugendlicher Regenmantel aus Diolen®-Gabardine.

Rechts: Modischer Midi-Regenmantel aus grobem Diolen®/Whipcord.

Verkaufsleitung: Herr E. Kolly

Fabrikationsprogramm: Damen-Regenmäntel und Skibekleidung.

A gauche: Imperméable de ligne jeune en gabardine de Diolen®.

A droite: Manteau de pluie mode midi en grossier whipcord de Diolen®.

Vente: M. E. Kolly

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et vêtements de ski.

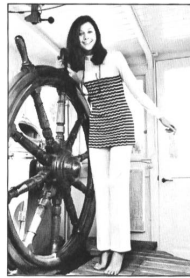
Left: Youthful-looking raincoat in Diolen® gabardine.

Right: Fashionable midi raincoat in coarse Diolen® whipcord.

Sales: Mr. E. Kolly

Manufacturing programme: Women's raincoats and ski outfits.

TRICOTERNA AG
Direktion Zürich
Splügenstrasse 12
8002 Zürich
Tel. (051) 25 71 72



Seite/Page 47

Weisses Hosenensemble aus Dylene® mit aparter blauer und roter Streifenornitur.

Verkauf: Herr M. Hebeisen (bei Abwesenheit: Herr Dir. R. Fischer)

Fabrikationsprogramm: Damen-, Herren- und Kinderpullover, fully-fashioned, aus reiner Wolle, Dylene®, Dorosuisse®, Helanca®, Angolaine, Shetland and Wolle-Rhovyl®.

Ensemble blanc à pantalon en Dylene® avec originale garniture rayée bleue et rouge.

Vente: M. M. Hebeisen (ou M. R. Fischer)

Programme de fabrication: Chandails pour messieurs, dames et enfants, entièrement diminués, en pure laine, Dylene®, Helanca®, Dorosuisse®, Angolaine, shetland et laine-Rhovyl®.

White trouser suit in Dylene® with original blue and red striped trimming.

Sales: Mr. M. Hebeisen (or Mr. R. Fischer)

Manufacturing programme: Men's, women's and children's fully-fashioned pullovers in pure wool, Dylene®, Helanca®, Dorosuisse®, Angolaine, shetland and Rhovyl®-wool.

WALTER STARK AG
Unterstrasse 4
9000 St. Gallen
Tel. (071) 22 58 86



Seite/Page 48

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 81 60

Links: Leichtes, elegantes Sommerkleid aus seidenähnlicher Baumwolle.

Rechts: Nachmittagskleid mit Jacke, durchgearbeitetes Oberteil, aus dezent bedrucktem, leichtem Baumwoll-Voile.

Verkauf: Herr Stohler

Fabrikationsprogramm: Damenblusen, Damenkleider und -Deux-Pièces.

A gauche: Élégante et légère robe estivale en coton rappelant la soie.

A droite: Robe d'après-midi en voile de coton imprimé avec jaquette; corsage travaillé à petits plis.

Vente: M. Stohler

Programme de fabrication: Blouses, robes et deux-pièces pour dames.

Left: Cool and elegant summer dress in cotton with the silk look.

Right: Afternoon dress with jacket in cotton voile print; gathered bodice.

Sales: Mr. Stohler

Manufacturing programme: Women's blouses, dresses and two-piece outfits.

KRÄHENBÜHL & CO.
Société anonyme
1815 Clarens-Montreux
Tél. (021) 61 36 46



Seite/Page 49

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 76 58

Leichtes, angenehm zu tragendes Hosen-Ensemble aus Jacquard-Jersey, reine Seide und reine Schurwolle (70:30).

Verkauf: Herr R. Campiche

Verkaufsprogramm: Kleider, Mäntel, Kostüme, Deux- und Trois-Pièces, Ensembles, Jupes und Hosen; alle Artikel aus Jersey.

Ensemble à pantalon, léger et agréable à porter, en jersey jacquard de pure soie et pure laine vierge (70:30).

Vente: M. R. Campiche

Programme de fabrication: Robes, manteaux, costumes, deux et trois-pièces, ensembles, jupes et pantalons; tous ces articles en jersey.

Trouser-suit, light and pleasant to wear, in pure silk and pure virgin wool (70:30) jacquard jersey.

Sales: Mr. R. Campiche

Manufacturing programme: Dresses, coats, suits, two- and three-piece outfits, skirts and pants; all in jersey.

HAURY & CO. AG
Davidstrasse 27
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 16 05



Seite/Page 50

Division of Jantina Fashion Group
Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Modisches, midlanges Chemisier-Kleid aus bedrucktem Voile.

Verkauf: Frau S. Haury und Herr M. Luks

Fabrikationsprogramm: Deux-Pièces, Damenkleider und Jupes im hohen Genre, klassische und modische Modelle.

Robe chemisier mode, longueur midi, en voile imprimé.

Vente: Mme S. Haury et M. M. Luks

Programme de fabrication: Deux-pièces, robes et jupes haute confection; articles classiques et mode.

Fashionable mid-length shirtwaist dress in voile print.

Sales: Mrs. S. Haury and Mr. M. Luks

Manufacturing programme: Two-piece outfits, dresses and skirts in model range; classical and fashionable articles.

HERISA AG
Fürstenlandstr. 159
9014 St. Gallen
Tel. (071) 27 36 61

Herisa



Seite/Page 51

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 5. Stock, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 02 50

Elegantes Nachmittagskleid aus apart bedrucktem, pflegeleichtem Polyester-Jersey.

Verkauf: Herr M. Luks

Fabrikationsprogramm: Gestrickte Kleider, Kostüme. Deux- und Trois-Pièces, Ensembles, Röcke, Slacks und modische Skibekleidung.

Élégante robe d'après-midi en jersey de polyester d'entretien facile à impression originale.

Vente: M. M. Luks

Programme de fabrication: Robes, costumes, deux et trois-pièces, ensembles, jupes et pantalons en jersey et tricot; vêtements de ski mode.

Elegant afternoon dress in original wash-and-wear polyester print.

Sales: Mr. M. Luks

Manufacturing programme: Dresses, suits, two- and three-piece outfits, ensembles, skirts and slacks in jersey and knitwear; fashionable ski wear.

EREDI
JOS. RICKENBACH
CONFEZIONI
6911 Lugano-Barbengo
Tel. (091) 8 04 21

Roby Models
OF SWITZERLAND



Seiten/Pages 52/53

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 525933/529028

Zwei charakteristische Midi-Mäntel, aus reiner Schurwolle, in sportlicher Eleganz, mit dazupassendem Hut.
(Stoffe: Pfenninger & Cie AG, 8820 Wädenswil)

Verkauf: Herren M. Rickenbach und L. Corti

Fabrikationsprogramm: Kostüme und Mäntel in jugendlichem Stil, Freizeitkostüme.

Deux manteaux midi typiques, élégants et sportifs, en pure laine vierge, avec chapeaux assortis.
(Tissus: Pfenninger & Cie S.A., 8820 Wädenswil)

Vente: MM. M. Rickenbach et L. Corti

Programme de fabrication: Costumes et manteaux de style jeune, costumes de loisirs.

Two typically elegant and sporting midi coats, in pure virgin wool, with matching hats.
(Fabrics: Pfenninger & Co. Ltd., 8820 Wädenswil)

Sales: Messrs. M. Rickenbach and L. Corti

Manufacturing programme: Youthful looking suits and coats, leisure outfits.

DUMAS + EGLOFF S.A. Charles Dumas
1618 Châtel-St-Denis
Tél. (021) 56 76 22

aportswear of switzerland



Seiten/Pages 54/55

Showroom: Swiss Fashion House 3/V, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 52 84 21

Links: Regenmantel im Blousonstil, in Tricotine aus Dacron® und Baumwolle.

Rechts: Jugendlicher Regenmantel aus Tergal®/Baumwoll-Gabardine mit Changeant-Effekt.

Verkauf: Her H. P. Bollag

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel, Freizeit-Ensembles, Gehhoosen und Jeans.

A gauche: Manteau de pluie style blouson, en tricotine de Dacron® et coton.

A droite: Imper jeune en gabardine de Tergal® et coton, avec effet changeant.

Vente: M. H.-P. Bollag

Programme de fabrication: Imperméables, ensembles de loisir, pantalons ville et jeans.

Left: Blouson-style raincoat in Dacron® and cotton tricotine.

Right: Youthful raincoat in Tergal® and cotton gabardine, with iridescent effects.

Sales: Mr. H.-P. Bollag

Manufacturing programme: Raincoats, leisure-wear, town pants and jeans.

BISCHOFF TEXTIL AG
Bogenstrasse 9
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 16 31
Telex 57 192



Seite/Page 57

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich, Tel. (051) 54 07 40

Vorne: Taillierter Damenregencost mit Rückenfalte, aus Aquaperl Cresta (50% Dacron®/50% Baumwolle) imprägniert.

Hinten: Damenregencost in Midilänge, mit Seitenschlitzen, aus imprägniertem Aquaperl Ascona (50% Dacron®/50% Baumwolle).

(Stoffe: Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herren B. Zollikofer und K. Amrein

Fabrikationsprogramm: für Damen: Regenmäntel, Kleider, Ski- und Freizeitjacken.

Devant: Manteau de pluie cintré avec pli dorsal, en Aquaperl Cresta Dacron®/coton (50:50) hydrofugé.

Derrière: Imper longueur midi, avec fentes latérales, en Aquaperl Ascona Dacron®/coton (50:50) hydrofugé.

(Tissus: Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: MM. B. Zollikofer et K. Amrein

Programme de fabrication: pour dames: Manteaux de pluie, robes, vestes de ski et de loisirs.

Front: Waisted raincoat with pleat at the back, in water-repellent Dacron®/cotton (50:50) Aquaperl Cresta.

Back: Midi-length raincoat with side vents, in water-repellent Dacron®/cotton (50:50) Aquaperl Ascona.

(Fabrics: Stoffel Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Messrs. B. Zollikofer and K. Amrein

Manufacturing programme: for women: Raincoats, clothing, ski and leisure jackets.

Swiss Fashion Weeks Zurich 1971

13th-23th April 1971
11th-22th October 1971

Collections autumn/winter 1971/72
Collections spring/summer 1972

Second Showings

17th-23th February 1971
18th-24th August 1971

Collections spring/summer 1971
Collections autumn/winter 1971/72

BAERLOCHER & CO.
Abt. Konfektion
9424 Rheineck
Tel. (071) 44 20 45



Seiten/Pages 58/59

Showroom: Swiss Fashion House 2, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich

Sportlicher Regenmantel mit seitlichem Ringverschluss, Karogewebe aus 50% Dacron®/50% Baumwolle imprägniert.
 (Stoff: Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herren J. Blum und E. Iseli

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel für Damen und Herren; Freizeitjacken für Damen.

Imper sportif avec fermeture latérale à boucles; tissu quadrillé Dacron®/coton (50:50) hydrofugé.
 (Tissu: Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: MM. J. Blum et E. Iseli

Programme de fabrication: Manteaux de pluie pour dames et messieurs; vestes de loisirs pour dames.

Sporting raincoat with loop fastening at the side; water-repellent Dacron®/cotton (50:50) check fabric.
 (Fabric: Stoffel Ltd., St-Gall)

Sales: Messrs. J. Blum and E. Iseli

Manufacturing programme: Men's and women's raincoats; women's jackets for leisure wear.

SALZMANN AG
Geltenwilenstrasse 18
9001 St. Gallen
Tel. (071) 23 15 35



Seite/Page 60

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Tel. (051) 27 14 40

Vorne: Sportlicher Midi-Mantel mit Gurt, asymmetrisch geknöpft, offen und geschlossen tragbar, aus Aquaperl Cresta (50% Dacron®/50% Baumwolle) imprägniert.

Hinten: Sportlich eleganter Regenmantel, einreihig, offen und geschlossen tragbar, aus Aquaperl Ascona (50% Dacron®/50% Baumwolle) imprägniert.

(Stoffe: Stoffel AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Herr G. Baumer

Fabrikationsprogramm: Regenmäntel, Sportcoats und Jacken für Damen.

Devant: Manteau midi sportif à ceinture, boutonnage asymétrique, pouvant se porter ouvert ou fermé, en Aquaperl Cresta Dacron®/coton (50:50) hydrofugé.

Derrière: Élégant imper sportif droit à porter ouvert ou fermé, en Aquaperl Ascona Dacron®/coton (50:50) hydrofugé.

(Tissus: Stoffel S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: M. G. Baumer

Programme de fabrication: Manteaux de pluie, sportcoats et jaquettes pour dames.

Front: Sporting midi-coat with belt, asymmetrical buttoning, for wear open or closed, in water-repellent Dacron®/cotton (50:50) Aquaperl Cresta.

Back: Attractive sporting single-breasted raincoat for wear open or closed, in water-repellent Dacron®/cotton (50:50) Aquaperl Ascona.

(Fabrics: Stoffel Ltd., St-Gall)

Sales: Mr. G. Baumer

Manufacturing programme: Raincoats, sportcoats and jackets for women.

PIUS WIELER SÖHNE AG
Strickwarenfabrik
Bahnhofstrasse 15
8280 Kreuzlingen
Tel. (072) 8 41 23



Seiten/
 Pages 62-65

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 76 52

Modische Strand- und Badebekleidung mit verschiedensten Kombinationsmöglichkeiten.

Verkauf: Frau H. Schweizer

Fabrikationsprogramm: Pullover, Jacken, gestrickte Kleider und Deux-Pièces, Damenskisosen und Badeanzüge.

Articles de plage nouveauté permettant de nombreuses combinaisons.

Vente: Mme H. Schweizer

Programme de fabrication: Pullovers, jaquettes, robes et ensembles tricotés, pantalons de ski pour dames et maillots de bain.

Novelty beachwear with many possibilities of ringing the changes.

Sales: Mrs. H. Schweizer

Manufacturing programme: Sweaters, cardigans, knitted dresses and suits, women's ski-pants, bathing-suits.

A. NAEGELI AG, Tricotfabriken
Berlingen & Winterthur
Schönaustrasse 6
8401 Winterthur
Tel. (052) 22 69 21



Seite/Page 67

Showroom: Swiss Fashion House 3, Badenerstrasse 141, 8003 Zürich, Tel. (051) 52 91 48

Ein Allzweckmodell für Freizeit und Party, aus frottéähnlichem, bedrucktem Gewirk.
 (Helanca® von Heberlein & Co. AG, 9630 Wattwil)

Verkauf: Herren Kern (Winterthur) und Hänggi (Showroom Zürich)

Fabrikationsprogramm: Gewirkte und gestrickte Freizeitbekleidung für Damen, Herren und Kinder. Spezialität: Frotté, Dacron® und Velours, Strand- und Partydresses, Hosen-Ensembles (Marke: GERRY GREEN); Unterwäsche, Pullover und Pyjamas (Marke: OPAL TRICOT).

Modèle tout-aller pour loisirs et parties, en tissu de mailles genre éponge, imprimé.
 (Helanca® de Heberlein & Cie S.A., 9630 Wattwil)

Vente: MM. Kern (Winterthur) et Hänggi (Showroom Zurich)

Programme de fabrication: Vêtements de mailles pour loisirs, pour dames, messieurs et enfants. Spécialité: tissu éponge, Dacron® et velours, ensembles de plage et de parties, ensembles à pantalon (Marque: GERRY GREEN); sous-vêtements, pullovers et pyjamas (Marque: OPAL TRICOT).

An all-purpose model for leisure-wear and parties, in printed sponge-type knitted fabric.
 (Helanca® by Heberlein & Co. Ltd., 9630 Wattwil)

Sales: Messrs. Kern (Winterthur) and Hänggi (Showroom Zurich)

Manufacturing programme: Leisure knitwear for women, men and children. Speciality: terrycloth, Dacron® and velvet fabrics, beach and party wear, pant-suits (GERRY GREEN brand); undergarments, pullovers and pyjamas (OPAL TRICOT brand).

Schweizer Modewochen Zürich 1971

13.-23. April 1971
 11.-22. Oktober 1971

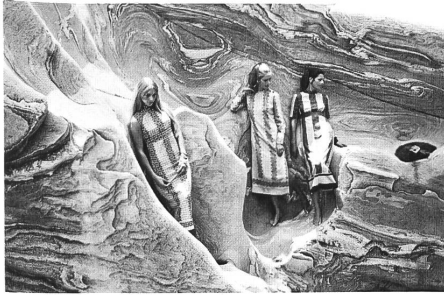
Kollektionen Herbst/Winter 1971/72
 Kollektionen Frühjahr/Sommer 1972

Nachtouren

17.-23. Februar 1971
 18.-24. August 1971

Kollektionen Frühjahr/Sommer 1971
 Kollektionen Herbst/Winter 1971/72

CORTESCA AG
Ankerstrasse 3
8036 Zürich
Tel. (051) 25 54 50



Seiten/Pages 68/69

Member of the Zurich Model House Group

Rassige Party- und Cocktailkleider in originellen Panneau-Dessins.
(Stoffe: L. Abraham & Co. Seiden AG, Zürich)

Verkauf: Herren J. Amez-Droz und A. Bricchi

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Cocktail- und Abendkleider; Ensembles; Mittel- bis hoher Genre. Spezialität: Damenkleider in grossen Nummern.

Robes de party et de cocktail allurées, avec originaux dessins panneaux.

(Tissus: L. Abraham & Cie Soieries S.A., Zürich)

Vente: MM. J. Amez-Droz et A. Bricchi

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, de cocktail et du soir; ensembles; genre moyen à haute confection. Spécialité: robes en grandes tailles.

Glamorous party and cocktail-dresses with original panel designs.
(Fabrics: L. Abraham & Co. Silks Ltd., Zürich)

Sales: Messrs. J. Amez-Droz and A. Bricchi

Manufacturing programme: Afternoon-, cocktail- and evening-dresses; outfits; medium price range to model range. Speciality: women's dresses in larger sizes.

**WIRKWARENFABRIK
VOLLMOELLER AG**
Bahnstrasse 23
8610 Uster
Tel. (051) 87 22 22



Seite/Page 70

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 20

Eleganter hochgeknöpfter Kapuzenmantel aus reiner Baumwolle.

Verkauf: Herr M. Chapuis

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux- und Trois-Pièces aus Trikot (Marke: Vollmoeller); Kleider, Pullover und Hosen-Ensembles aus Trikot für Kinder (Marke: Kiddy).

Élégant manteau à capuchon, boutonné haut, en pur coton.

Vente: M. M. Chapuis

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces et trois-pièces en tricot (Marque: Vollmoeller); vêtements tricotés, pullovers et ensembles à pantalon pour enfants (Marque: Kiddy).

Elegant high-buttoned coat with hood, in pure cotton.

Sales: Mr. M. Chapuis

Manufacturing programme: Dresses, two- and three-piece outfits in knitwear (Trademark: Vollmoeller); knitted garments, pullovers and pant-suits for children (Trademark: Kiddy).

**WIRKWARENFABRIK
VOLLMOELLER AG**
Bahnstrasse 23
8610 Uster, Tel. (051) 87 22 22



Seite/Page 71

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 20

Apartes Cocktail- und Abendkleid aus reiner Baumwolle.

Verkauf: Herr M. Chapuis

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux- und Trois-Pièces aus Trikot (Marke: Vollmoeller); Kleider, Pullover und Hosen-Ensembles aus Trikot für Kinder (Marke: Kiddy).

Originale robe de cocktail et du soir en pur coton.

Vente: M. M. Chapuis

Programme de fabrication: Robes, deux-pièces et trois-pièces en tricot (Marque: Vollmoeller); vêtements tricotés, pullovers et ensembles à pantalon pour enfants (Marque: Kiddy).

Original cocktail and evening dress in pure cotton.

Sales: Mr. M. Chapuis

Manufacturing programme: Dresses, two- and three-piece outfits in knitwear (Trademark: Vollmoeller); knitted garments, pullovers and pant-suits for children (Trademark: Kiddy).

EL-EL AG
Grüngasse 19
8026 Zürich
Tel. (051) 27 48 30



Seiten/Pages 72/73

Member of the Zurich Model House Group

Links: Jugendliches Terrassen-Kleid mit Knickers, aus bedrucktem Satin Sunion.
(Stoff: Mettler & Co. AG, 9000 St. Gallen)

Rechts: Eleganter Palazzo-Pyjama aus bedrucktem Satin façonné Flavia.
(Stoff: Christian Fischbacher Co., 9000 St. Gallen)

Verkauf: Frau E. Mandoni, Herr W. Mühlenthal und H. Kämpfer

Fabrikationsprogramm: Nachmittags-, Cocktail- und Abendkleider, Complets im Modellgenre.

A gauche: Ensemble de garden-party en satin imprimé Sunion.
(Tissu: Mettler & Cie S.A., 9000 Saint-Gall)

A droite: Élégant pyjama habillé en satin façonné Flavia imprimé.
(Tissu: Christian Fischbacher Co., 9000 Saint-Gall)

Vente: Mme E. Mandoni, M. W. Mühlenthal et H. Kämpfer

Programme de fabrication: Robes d'après-midi, de cocktail et du soir en genre haute confection.

Left: Youthful garden-party outfit in Sunion satin print.
(Fabric: Mettler & Co. Ltd., 9000 St-Gall)

Right: Attractive palazzo pyjamas in Flavia figured satin print.
(Fabric: Christian Fischbacher Co., 9000 St-Gall)

Sales: Mrs. E. Mandoni, Messrs. W. Mühlenthal and H. Kämpfer

Manufacturing programme: Model range afternoon, cocktail and evening dresses.

KALTENMARK & CIE AG
Zweierstrasse 25
8026 Zürich
Tel. (051) 25 28 24

KATEX



Seite/Page 74

Member of the Zurich Model House Group

Abendkleid, ein Spezialmodell für grosse Grössen.

Verkauf: Herr H. K. Kaltenmark

Fabrikationsprogramm: Damenkleider, Deux-Pièces, Ensembles, Abendkleider, ausschliesslich in Zwischengrössen; Spezialmodelle für vollschlanke Damen.

Robe du soir, un modèle spécial pour tailles fortes.

Vente: M. H.-K. Kaltenmark

Programme de fabrication: Robes pour dames, deux-pièces, ensembles, robes du soir, exclusivement en tailles intermédiaires; modèles spéciaux pour tailles fortes.

Evening dress, a special model for the matronly figure.

Sales: Mr. H. K. Kaltenmark

Manufacturing programme: Women's dresses, two-piece outfits, suits, evening dresses, exclusively in the medium sizes; special models for the matronly figure.

KÄTE SCHENKEL-ECKERT
Bogenstrasse
9326 Horn
Tel. (071) 41 52 30

Dubarry



Seiten/Pages 76/77

Showroom (nur während der Schweizer Mode-
 wochen Zürich): Hotel Carlton-Elite, Bahnhof-
 strasse 41, 8001 Zürich

Links: Duftiges, sommerliches Abendkleid aus Reinseidenorganza mit Chintz-Applikationen.

Mitte: Klassisches, bodenlanges Abendkleid aus besticktem Reinseidenorganza.
 (Stoff und Stickerei: Filtext AG, 9000 St. Gallen)

Rechts: Elegantes, midilanges Cocktailkleid aus reich besticktem Seidenorganza, mit tiefem V-Ausschnitt und verspielten Volants.
 (Stoff und Stickerei: Filtext AG, 9000 St. Gallen)

Verkauf: Frau K. Schenkel-Eckert und Herr E. Schenkel jun.

Fabrikationsprogramm: Abend- und Cocktailkleider, Morgenmäntel, Hosenanzüge und Nachthemden im hohen Genre.

A gauche: Vaporeuse robe du soir d'été en organza pure soie avec applications de chintz.

Au milieu: Robe longue du soir en organza pure soie imprimé.
 (Tissu et broderie: Filtext S.A., 9000 Saint-Gall)

A droite: Élégante robe de cocktail midi en organza de soie richement brodée, avec profond décolleté en V et gracieux volants.
 (Tissu et broderie: Filtext S.A., 9000 Saint-Gall)

Vente: Mme K. Schenkel-Eckert et M. E. Schenkel jr.

Programme de fabrication: Robe du soir et de cocktail, déshabillés, complets à pantalon et chemises de nuit de genre haute confection.

Left: Filmy evening dress for the summer in pure silk organza with chintz applications.

Centre: Classical floor-length evening dress in pure silk organza print.
 (Fabric and embroidery: Filtext Ltd., 9000 St-Gall)

Right: Attractive midi-length cocktail dress in richly embroidered silk organza, with deep V-shaped décolleté and attractive flounces.
 (Fabric and embroidery: Filtext Ltd., 9000 St-Gall)

Sales: Mrs. K. Schenkel-Eckert and Mr. E. Schenkel Jr.

Manufacturing programme: Evening and cocktail dresses, morning coats, trouser-suits and glamorous nighties.

K. STOLZ
Kleiderfabrik
Grütstrasse 529
8704 Herrliberg
Tel. (051) 89 16 26

Creation
Stolz
 MADE IN SWITZERLAND



Seiten/Pages 78/79

Showroom: Stolz-Textil, Birmensdorferstrasse 20,
 4. Stock, 8004 Zürich, Tel. (051) 23 23 20/27 73 73
 Telex 54 929

Brautkleid mit St. Galler Stickerei, aus Chiffonyl mit Satin.

Verkauf: Frau L. Stolz und Herr K. M. Stolz

Fabrikationsprogramm: Braut- und Cocktailkleider; Spezialität: Brautkleider.

Robe de mariée en Chiffonyl et satin, avec broderie de Saint-Gall.

Vente: Mme L. Stolz et M. K.-M. Stolz

Programme de fabrication: Robes de mariées et de cocktail; spécialité: robes de mariées.

Bridal gown in Chiffonyl and satin, with St-Gall embroidery.

Sales: Mrs. L. Stolz and Mr. K.-M. Stolz

Manufacturing programme: Bridal gowns and cocktail dresses; speciality: bridal gowns.

J. RIME S.A.
Avenue Recordon 1
1000 Lausanne
Tél. (021) 24 17 33



Seiten/Pages 80/81

Strumpfhosen aus Helanca®.

Verkauf: Herr P. Baumann

Fabrikationsprogramm: Strumpfwaren für Herren, Damen und Kinder.

Collant Helanca®.

Vente: M. P. Baumann

Programme de fabrication: Articles chaussants pour hommes, dames et enfants.

Helanca® tights.

Sales: Mr. P. Baumann

Manufacturing programme: Hosiery for men, women and children.

J. DÜRSTELER & CO. AG
Strumpf- und Nähzwirn-Fabrik
8620 Wetzikon
Tel. (051) 77 06 14 **idewe** ENKA'sheer®



Seiten/Pages 82/83

Seite 82: IDEWE-Qualitäts-Fein-Strumpfhose für die Maxi-Mode.

Seite 83: IDEWE-Qualitäts-Fein-Strumpfhose mit dem roten Strumpfband aus ENKA'sheer. Symbol für erstklassige Qualität, tadellose Passform, modische Aktualität.

Verkauf: Herren J. Derron und W. Rindlisbacher

Fabrikationsprogramm: Damen- und Kinder-Strümpfe, Strumpfhosen, Kniestrümpfe und Socken, hochmodische Fantasie-Artikel.

Page 82: IDEWE, collant fin de qualité pour la mode maxi.

Page 83: IDEWE, collant fin de qualité, à la jarretière rouge en ENKA'sheer. Symbole de qualité irréprochable, coupe parfaite et caractère hautement actuel.

Vente: MM. J. Derron et W. Rindlisbacher

Programme de fabrication: Articles fantaisie haute nouveauté en bas pour dames et enfants, collants, bas de sport et chaussettes.

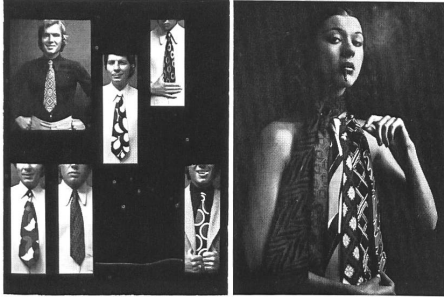
Page 82: IDEWE, fine quality tights for the maxi fashion.

Page 83: IDEWE fine quality tights, with the red garter in ENKA'sheer. Symbol of top quality, perfect cut and high fashion sense.

Sales: Messrs. J. Derron and W. Rindlisbacher

Manufacturing programme: High novelty fancy articles in women's and children's stockings, tights, sport stockings and socks.

**Gemeinschaftswerbung schweizerischer
Krawattenfabrikanten**
Publicité collective de fabricants suisses
de cravates
Swiss Necktie Manufacturers' Collective
Advertising



Seiten/Pages 84/85

Sekretariat/Secrétariat/Headquarters: Schweizerischer Verband der Konfektions- und Wäsche-Industrie, Utoquai 37, 8008 Zürich, Tel. (051) 4719 37

HOFMANN & CO., Krawattenfabrik
Im eisernen Zeit 51, 8057 Zürich
Tel. (051) 28 37 54

Verkauf/Vente/Sales: Herren J. Hofmann jun. und M. Raue

KIRSCHNER AG, Krawattenfabrik
Seebahnstrasse 109, 8003 Zürich
Tel. (051) 35 08 35

Verkauf/Vente/Sales: Herr S. Kirschner

H. MARILUS, Krawattenfabrik
Weberstrasse 10, 8004 Zürich
Tel. (051) 25 50 53

Verkauf/Vente/Sales: Herren H. Marilus, S. Erne und G. Speen

ANTHIME MOULEY S.A.
Manufacture de cravates et écharpes, tissus cravates
Rôtisserie 2, 1204 Genève
Tél. (022) 24 93 32

Verkauf/Vente/Sales: Herren S. Schwok und J. Malignon

ERNST REINHARD, Krawattenfabrik
Rotbuchstrasse 32, 8037 Zürich
Tel. (051) 26 35 67

Verkauf/Vente/Sales: Herren E. Reinhard und E. Isler

TAMBORINI & CO.
Inh. Jean Tamborini, Krawattenfabrik
Freiestrasse 162, 8032 Zürich
Tel. (051) 53 89 44

Verkauf/Vente/Sales: Herr J. Tamborini

AG GUST. METZGER
St. Jakobstrasse 110
4002 Basel
Tel. (061) 34 75 66



Seite/Page 87

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 75 03

Elegantes Stickereihemd aus Terylene® und Baumwolle und sportliches Sommerhemd aus reiner Baumwolle; beide Artikel sind pflegeleicht.

Verkauf: Herr H. Saenger

Fabrikationsprogramm: Herrenhemden, Knabenhemden und Pyjamas.

Élégante chemise brodée en Térylène® et coton et chemise estivale sportive en pur coton: deux articles d'entretien facile.

Vente: M. H. Saenger

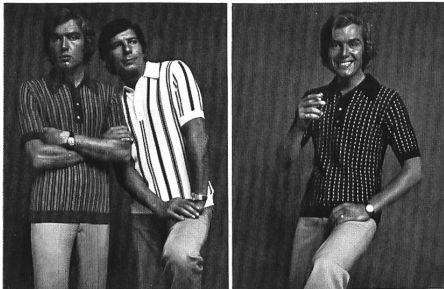
Programme de fabrication: Chemises pour messieurs et garçonnets, pyjamas.

Elegant embroidered shirt in Terylene® and cotton, and sporty summer shirt in pure cotton; both wash-and-wear articles.

Sales: Mr. H. Saenger

Manufacturing programme: Men's and boys' shirts, pyjamas.

STRICKEREIEN ZIMMERLI & CO. AG
TRICOTAGES ZIMMERLI & CIE S.A.
KNITTING WORKS
ZIMMERLI & CO. LTD.
4663 Aarburg, Tel. (062) 41 41 41



Seiten/Pages 88/89

Showroom: Swiss Fashion House 1, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Tel. (051) 35 74 72

Polo-Shirts aus 100% Baumwoll-Florzwirn links-links gestrickt.

Verkauf: Herren H. Boller und K. Lüscher

Fabrikationsprogramm: Pullover und Polo-Shirts für Herren, Pullover und Jacken für Damen; feingestrickte Unterwäsche für Damen und Herren.

Polo-shirts en fil d'Ecosse 100% coton, tricoté gauche à gauche.

Vente: MM. H. Boller et K. Lüscher

Programme de fabrication: Pullovers et polo-shirts pour messieurs, pullovers et jaquettes pour dames; dessous en tricot fin pour dames et messieurs.

Polo shirts in links-and-links stitch, 100% cotton lisle.

Sales: Messrs. H. Boller and K. Lüscher

Manufacturing programme: Pullovers, men's polo shirts, women's pullovers and cardigans; fine tricot underwear for men and women.

RITEX AG
Qualitätsbekleidung
4800 Zofingen
Tel. (062) 51 82 82



Seite/Page 90

Links: Modischer Anzug in der «New Romantic Line», aus Trevira® und reiner Schurwolle in grosszügiger, effektvoller Dessinierung, tailliert, mit breiten Revers, Armeelrolle und breit gesteppten Kanten.

Rechts: Sportlicher Veston in rustikal wirkendem Gewebe aus reiner Schurwolle, mit gesteppten Nähten und aufgesetzten, dekorativen Taschen. Dazupassende Uni-Hose aus Trevira®/reine Schurwolle.

Verkauf: Herren Thiévent und Vogt (Export)

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel, Hosen.

A gauche: Costume mode en style «New Romantic Line», en Trévira® et pure laine vierge avec grand dessin frappant; veston cintré à grands revers et bords à larges surpiqures.

A droite: Veston sport en tissu de pure laine vierge d'aspect rustique, avec coutures piquées et poches appliquées fantaisie. Pantalon uni assorti en Trévira® et pure laine vierge.

Vente: MM. Thiévent et Vogt (exportation)

Programme de fabrication: Complets, vestons, manteaux, pantalons.

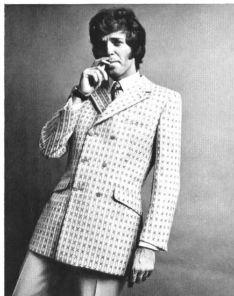
Left: Fashionable Trevira® and pure virgin wool suit in the "New Romantic Line" in a large striking design, waisted, with broad lapels and wide stitched edges.

Right: Pure virgin wool sporty jacket in rustic weave with stitched seams and appliqued pockets. Matching plain pants in Trevira®/pure virgin wool.

Sales: Messrs. Thiévent and Vogt (export)

Manufacturing programme: Suits, jackets, coats, trousers.

PKZ BURGER-KEHL & CO. AG
Bederstrasse 115
8059 Zürich
Tel. (051) 25 37 80



Seite/Page 91

Modischer zweireihiger Veston mit breitem Revers, schrägen Patten-taschen und langem Rückenschlitz. Ein Nouveauté-Gewebe in jacquard-ähnlicher Fantasiedessinierung mit Seiden-Effekt. Dazu-passende hüftenge Hose aus reiner Wollgabardine, breiter Bund, nach unten ausgestellt und ohne Umschlag.

Verkauf: Herren H. Steinmann und W. Huber

Fabrikationsprogramm: Anzüge, Vestons, Mäntel.

Veston croisé mode à larges revers, pattes de poches obliques et longue fente dorsale. Un tissu nouveauté en dessin fantaisie imitation jacquard avec effet soyeux. Pantalon assorti en gabardine pure laine, ajusté sur les hanches, ceinture large, évasé en bas et sans revers.

Vente: MM. H. Steinmann et W. Huber

Programme de fabrication: Complots, vestons, pardessus.

Fashionable double-breasted jacket with broad lapels, oblique pockets with flaps and long vent at the back. A novelty weave in a fancy jacquard-like design with silk effect. Matching hipp-hugging pants in pure wool gabardine, broad waist-band, flat at the ankles and without turn-ups.

Sales: Messrs. H. Steinmann and W. Huber

Manufacturing programme: Suits, jackets and coats.

J. RIME S.A.
Avenue Recordon 1
1000 Lausanne
Tél. (021) 24 17 33



Seite/Page 93

Damenkniestrümpfe und Herrensocken aus Orlon® und Helanca®, erhältlich in mehreren modischen Farbtönen.

Verkauf: Herr P. Baumann

Fabrikationsprogramm: Strumpfwaren für Herren, Damen und Kinder.

Bas de sport en Orlon® et Hélanca® pour dames et messieurs, livrables en plusieurs coloris mode.

Vente: M. P. Baumann

Programme de fabrication: Articles chaussants pour hommes, dames et enfants.

Sport socks an stockings in Orlon® and Helanca® for men and women, available in many fashionable colours.

Sales: Mr. P. Baumann

Manufacturing programme: Hosiery for men, women and children.

Schweizer Modewochen Zürich 1971

13.-23. April 1971

Kollektionen Herbst/Winter 1971/72

11.-22. Oktober 1971

Kollektionen Frühjahr/Sommer 1972

Nachtouren

17.-23. Februar 1971

Kollektionen Frühjahr/Sommer 1971

18.-24. August 1971

Kollektionen Herbst/Winter 1971/72

Semaines Suisses de la Mode Zurich 1971

13-23 avril 1971

Collections automne/hiver 1971/72

11-22 octobre 1971

Collections printemps/été 1972

Secondes collections

17-23 février 1971

Collections printemps/été 1971

18-24 août 1971

Collections automne/hiver 1971/72

Swiss Fashion Weeks Zurich 1971

13th-23th April 1971

Collections autumn/winter 1971/72

11th-22th October 1971

Collections spring/summer 1972

Second Showings

17th-23th February 1971

Collections spring/summer 1971

18th-24th August 1971

Collections autumn/winter 1971/72